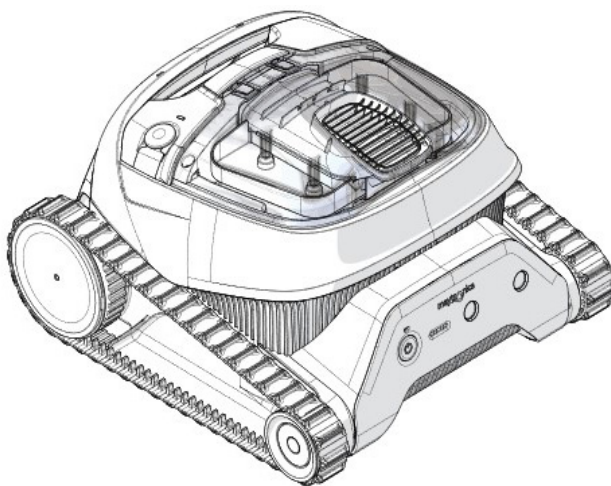




LIBÉRTY™

EN	Safety Instructions	1-2
FR	Instructions de sécurité	3-4
IT	Istruzioni di sicurezza	5-6
ES	Instrucciones de seguridad	7-8
DE	Sicherheitsanweisungen	9-10
PT	Instruções de segurança	11-12
NL	Veiligheidsinstructies	13-14



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Please adhere strictly to following WARNINGS:



1. Remove the robotic pool cleaner from the pool before allowing people to enter the pool.
2. When examining the robotic pool cleaner, make sure the robotic pool cleaner is switched OFF.
3. Charge the battery only in the temperature range between 6°C to 35°C.
4. Keep the robotic pool cleaner out of the reach of children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
Cleaning and maintenance shall not be done by children.
5. Use only the original battery charger.
6. The battery charger must be supplied through a power circuit protected by a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.
7. The power cord is not user-replaceable. If the power cord is damaged, stop using the battery charger and contact the service center for repair. Do not use extension cord to connect the battery charger to electric supply; provide a properly located outlet.
8. DO NOT USE the robotic pool cleaner and/or its battery / power pack in case of mechanical damage to the robotic pool cleaner and/or its battery.
9. To avoid the risk of fire and burns, DO NOT open, crush, heat, or burn the battery case.

Please ensure that the following CAUTIONS are implemented:



1. For continuous protection against possible electric shock, place the battery charger at least 11 cm above ground.
2. Position the battery charger at least 3 m from pool edge during operation.
3. When cleaning the impeller, use the impeller safety tool. See user manual.
4. Keep hands and fingers away from impeller motor area and driving belt mechanism to avoid injury.
5. When lifting the robotic pool cleaner, take care to prevent back injury.
6. Do not use the robotic pool cleaner if you have added liquid flocculant or any other clarifier to the pool water. These substances obstruct and damage the robot filters.



The Lithium-Ion battery in this product is non-replaceable. It should be recycled at certified battery electronics recyclers that accept batteries. Batteries should NOT be discarded in the trash or put in municipal recycling bins. Do not disassemble the battery.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Impeller blades hazard



WARNING



Read User Instructions before servicing

SPECIFICATIONS

Robot

- Motor and Power Pack protection: IP68
- Minimum depth: 0.3 m
- Maximum depth: 3 m
- Radio communication: Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Maximum power 2.1mW
- Water Temperature 6°C – 35°C

Battery Charger

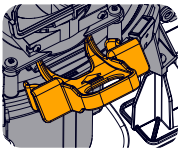
- Protection: IP54 (Raintight)
- Input: 100-240VAC, 50-60Hz, 1.25A
Output: 24VDC, 50.4W

This product complies with EU Directives 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU, RoHS and REACH.

For full information, please contact us at www.maytronics.com/contact-us-en and ask for the EU Declaration of Conformity.

Using the Impeller Cleaning Safety Tool

Before cleaning hair and debris from the impeller, connect the charger to turn the robot off. Insert the safety tool between the rectangular impeller housing and the oval motor. To access the debris, use a non-electric screwdriver to remove and replace the cover and housing. See the user manual for details.



For more information www.maytronics.com



Download User Manual

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS Veuillez respecter strictement les AVERTISSEMENTS suivants



1. Retirez le robot nettoyeur de piscine de la piscine avant de permettre aux personnes d'entrer dans la piscine.
2. Lors de l'examen du robot nettoyeur de piscine, assurez-vous que ce dernier est éteint.
3. Chargez la batterie uniquement dans la plage de température comprise entre 6°C et 35°C.
4. Maintenez le robot nettoyeur de piscine hors de portée des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu un encadrement ou des instructions. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
5. Utilisez uniquement le chargeur de batterie d'origine.
6. Le chargeur de batterie doit être alimenté par un disjoncteur différentiel (RCD) à courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30 mA.
7. Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable par l'utilisateur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez d'utiliser le chargeur de batterie et contactez le centre de service pour réparation. N'utilisez pas de rallonge pour connecter le chargeur de batterie à l'alimentation électrique ; prévoyez une prise au bon endroit.
8. N'UTILISEZ PAS le robot nettoyeur de piscine et/ou sa batterie/son bloc d'alimentation en cas de dommages mécaniques du robot nettoyeur de piscine et/ou de sa batterie.
9. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures, NE PAS ouvrir, écraser, chauffer ou brûler le boîtier de batterie.

Veuillez vous assurer que les ATTENTION suivantes sont mises en oeuvre:



1. Pour une protection continue contre un éventuel choc électrique, placez le chargeur de batterie à au moins 11 cm au-dessus du sol.
2. Placez le chargeur de batterie à au moins 3 m du bord de la piscine pendant le fonctionnement.
3. Lors du nettoyage de la turbine, connectez le et utilisez l'outil de sécurité de la turbine. Consultez le manuel d'utilisation.
4. Gardez les mains et les doigts loin de la zone du moteur de la turbine et du mécanisme de la courroie d'entraînement pour éviter toute blessure.
5. Veillez à éviter toute lésion dorsale lorsque vous soulevez le robot nettoyeur de piscine.
6. N'utilisez pas le robot nettoyeur de piscine si vous avez ajouté du floculant liquide ou tout autre clarifiant à l'eau de la piscine. Ces substances obstruent et endommagent les filtres du robot.



La batterie au lithium-ion de ce produit n'est pas remplaçable. Elle doit être recyclée dans des recycleurs de batteries électroniques certifiés qui acceptent les batteries. Les batteries ne doivent PAS être jetées à la poubelle ou déposées dans les poubelles de recyclage municipales.

Ne démontez pas la batterie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Risque Pales de roue



ATTENTION!



Lire instructions d'utilisateur avant l'entretien

SPÉCIFICATIONS

Robot

- Protection du moteur et du bloc d'alimentation: IP68
- Profondeur minimale : 0,3 m
- Profondeur maximale : 3 m
- Communication radio : Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Puissance maximale 2,1 mW
- La température de l'eau : 6°C à 35°C

Chargeur de Batterie

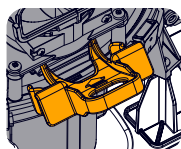
- Protection : IP54 (étanche à la pluie)
- Entrée : 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
- Sortie : 24VDC, 50,4W

Ce produit est conforme à la directives UE 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE, RoHS et REACH.

Pour toute information, veuillez nous contacter à www.maytronics.com/contact-us en et sollicitez la déclaration de conformité UE.

Utilisation de l'outil de sécurité pour nettoyer la turbine

Avant de retirer les cheveux et les débris de la turbine, connectez le chargeur pour éteindre le robot. Insérez l'outil de sécurité entre le boîtier rectangulaire de la turbine et le moteur ovale. Pour accéder aux débris, utilisez un tournevis manuel pour retirer et remettre en place la couverture et le boîtier. Consultez le manuel d'utilisation pour plus de détails.



Pour plus d'informations www.maytronics.com

Télécharger le manuel d'utilisation

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

Attenersi scrupolosamente alle seguenti

AVVERTENZE:



AVVERTIMENTO

1. Rimuovere il pulitore automatico dalla piscina prima di consentire l'accesso a qualsiasi utente.
2. Prima di controllare il pulitore automatico, assicurarsi che sia spento.
3. Caricare la batteria solo a temperature comprese tra 6°C e 35°C.
4. Tenere il pulitore automatico fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o non abbiano ricevuto istruzioni pertinenti. È vietato far eseguire operazioni di pulizia e manutenzione ai bambini.
5. Utilizzare solo il caricabatterie originale.
6. Il caricabatterie deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento superiore a 30 mA.
7. Il cavo di alimentazione non è sostituibile dall'utente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, smettere di usare il caricabatterie e contattare il centro di assistenza per la riparazione. Per collegare il caricabatterie alla rete elettrica non utilizzare prolunghe, ma prevedere una presa di corrente in una posizione adeguata.
8. Qualora si rilevassero dei danni meccanici al pulitore automatico o alla rispettiva batteria **NON UTILIZZARE** il pulitore né la rispettiva.
9. Per evitare il rischio di incendi e ustioni, **NON** aprire, schiacciare, riscaldare né bruciare il vano batteria.

Assicurarsi che vengano adottate le seguenti

PRECAUZIONI:



PRECAUZIONE

1. Per una protezione continua da possibili scosse elettriche, posizionare il caricabatterie ad almeno 11 cm dal suolo.
2. Durante il funzionamento, posizionare il caricabatterie ad almeno 3 m dal bordo della piscina.
3. Quando si pulisce il rotore, collegare il e utilizzare lo strumento di sicurezza del rotore. Vedere il manuale utente.
4. Tenere mani e dita lontane dall'area del motore della girante, nonché dal meccanismo della cinghia di trasmissione al fine di evitare lesioni.
5. Quando si solleva il pulitore automatico, fare attenzione a non farsi male.
6. Non utilizzare il pulitore automatico se all'acqua della piscina è stato aggiunto del flocculante liquido o qualsiasi altro chiarificatore. Tali sostanze ostruiscono e danneggiano i filtri del robot.



La batteria agli ioni di litio presente in questo prodotto non è sostituibile. Consegnarla a un riciclatore certificato per articoli elettronici che accetti batterie. **NON** gettare le batterie nella spazzatura né nei cassonetti comunali. Non smontare la batteria.

ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA



Pericolo dovuto alle pale della girante



AVVERTIMENTO



Lea las instrucciones del usuario antes de realizar el mantenimiento

SPECIFICHE TECNICHE

Robot

- Protezione di motore e alimentatore: IP68
- Profondità minima: 0,3 m
- Profondità massima: 3 m
- Comunicazione radio: Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Potenza massima 2,1 mW
- Temperatura dell'acqua : da 6°C a 35°C

Caricabatterie

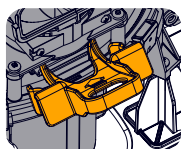
- Grado di protezione: IP54 (resistente alla pioggia)
- Ingresso: 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
Uscita: 24VDC, 50,4W

Questo prodotto è conforme al Direttive UE 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE, RoHS e REACH.

Per ulteriori informazioni, scrivere all'indirizzo www.maytronics.com/contact-us-en En e richiedere la dichiarazione di conformità UE.

Uso dello strumento di sicurezza per la pulizia del rotore

Prima di rimuovere capelli e detriti dal rotore, collega il caricabatterie per spegnere il robot. Inserisci lo strumento di sicurezza tra l'alloggiamento rettangolare del rotore e il motore ovale. Per accedere ai detriti, usa un cacciavite manuale per rimuovere e rimettere a posto la copertura e l'alloggiamento. Consulta il manuale utente per ulteriori dettagli.



Pour plus d'informations www.maytronics.com



Scarica il manuale utente

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



LEE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES Por favor, respeta estrictamente las siguientes ADVERTENCIAS:



1. Sacar el limpiafondos automático de la piscina antes de permitir que alguien se bañe.
2. Al revisar el limpiafondos automático, asegurarse que está apagado.
3. Recargar la batería únicamente si la temperatura está entre 6°C y 35°C.
4. Mantener el limpiafondos fuera del alcance de los niños o de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, salvo que estén supervisados o hayan recibido instrucciones. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
5. Usar únicamente el cargador de batería original.
6. El cargador de batería debe recibir la corriente de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente inferior a 30 mA.
7. El usuario no puede cambiar el cable de alimentación. Si el cable está dañado, dejar de usar el cargador de batería y contactar con atención al cliente. No utilizar alargo para conectar el cargador de batería al suministro eléctrico; usar una toma de corriente bien situada.
8. Si el limpiafondos o su batería sufren daños, NO USAR el limpiafondos ni la batería.
9. Para evitar el peligro de incendio y quemaduras, NO abrir, presionar, calentar, ni quemar la carcasa de la batería.

Por favor, asegúrese que se toman las siguientes PRECAUCIONES:



1. Para tener una protección continua ante posibles descargas eléctricas, colocar el cargador de batería al menos a 11 cm del suelo.
2. Colocar el cargador de batería al menos a 3 m del borde de la piscina cuando está en funcionamiento.
3. Al limpiar el impeler, conecte el y utilice la herramienta de seguridad del impeler. Consulte el manual del usuario.
4. Para evitar lesiones, mantener las manos y los dedos alejados de la zona del motor de impulsión y de las correas de transmisión.
5. Al levantar el robot de piscina Dolphin, hacerlo con cuidado para evitar lesiones de espalda.
6. No utilizar el limpiafondos si has añadido floculante líquido o cualquier otro clarificador al agua de la piscina. Estas sustancias obstruyen y dañan los filtros del limpiafondos.



La batería de ión-litio de este producto no se puede cambiar. Deberá ser reciclada en un punto autorizado de reciclaje de baterías. Las baterías NO deben tirarse a la basura, ni a los contenedores de reciclaje municipales. No desmontar la batería.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



Peligro por cuchillas del aspa



¡ADVERTENCIA!



Lea las instrucciones del usuario antes de realizar el mantenimiento

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Limpiafondos

- Protección del motor y batería: IP68
- Profundidad mínima: 0.3 m
- Profundidad máxima: 3m
- Comunicación: Bluetooth® 5.0
- 2402-2480 MHz - Potencia máxima: 2,1 mW
- Temperatura de agua : 6°C a 35°C

Cargador de la batería

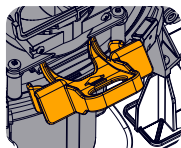
- Protección: IP54
(resistente a salpicaduras)
- Entrada: 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
Salida: 24VDC, 50,4W

Este producto respeta la Directivas UE 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE, RoHS y REACH. Para obtener toda la información, ponerse en contacto con nosotros en

www.maytronics.com/es-es/support/contact-us/ y preguntar por la Declaración de Conformidad UE.

Uso de la herramienta de seguridad para limpiar el impulsor

Antes de retirar pelos y residuos del impulsor, conecte el cargador para apagar el robot. Inserte la herramienta de seguridad entre la carcasa rectangular del impulsor y el motor ovalado. Para acceder a los residuos, utilice un destornillador manual para quitar y volver a colocar la cubierta y la carcasa. Consulte el manual del usuario para más detalles.



Pour plus d'informations www.maytronics.com



Descargar el manual del usuario

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES



Lesen und befolgen Sie alle ANWEISUNGEN



Bitte beachten Sie dringend die folgenden WARNUNGEN:

1. Entnehmen Sie den Poolroboter aus dem Pool, bevor Personen den Pool betreten.
2. Wenn Sie den Poolreinigungsroboter untersuchen, stellen Sie sicher, dass der Roboter AUSgeschaltet ist.
3. Laden Sie die Batterie nur im Temperaturbereich zwischen 6°C und 35°C.
4. Bewahren Sie den Poolroboter außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen auf, außer sie werden beaufsichtigt oder instruiert. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
5. Nutzen Sie ausschließlich das originale Ladegerät.
6. Das Ladegerät muss über einen Fehlerschutzstromschalter mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
7. Das Kabel kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr und wenden Sie sich für eine Reparatur an unseren Kundendienst. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Ladegerät an das Stromnetz anzuschließen. Sorgen Sie für eine geeignete Steckdose.
8. Nutzen Sie den Poolroboter und/oder die Batterie NICHT, wenn der Poolroboter und/oder sein Akku mechanisch beschädigt sind.
9. Um die Gefahr von Feuer und Verbrennungen zu vermeiden, dürfen Sie das Batteriegehäuse NICHT öffnen, zerdrücken, erhitzen oder verbrennen.

Bitte stellen Sie sicher, dass die folgenden VORSICHTSMASSNAHMEN eingehalten werden:



1. Zum weiteren Schutz vor einem möglichen Stromschlag sollte das Netzteil mindestens 11 cm über dem Boden angebracht werden.
2. Stellen Sie das Ladegerät während des Betriebs mindestens 3m vom Poolrand entfernt auf.
3. Wenn Sie das Laufrad reinigen, schließen Sie das an und verwenden Sie das Laufrad-Sicherheitswerkzeug. Siehe Bedienungsanleitung.
4. Halten Sie Ihre Hände vom Impeller-Motor und den Antriebsriemen entfernt, um Verletzungen zu vermeiden.
5. Achten Sie beim Anheben des Poolroboters darauf, sich nicht Ihren Rücken zu verletzen.
6. Benutzen Sie den Poolroboter nicht, wenn Sie dem Poolwasser ein flüssiges Flockungsmittel oder ein anderes Klärmittel zugesetzt haben. Diese Substanzen verstopfen und beschädigen die Filter des Roboters.

Die Lithium-Ion-Batterie in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Sie sollte durch zertifizierte Elektronik-Recycler recycelt werden. Batterien dürfen NICHT in den Müll geworfen oder in kommunalen Recycling-Tonnen entsorgt werden. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander.



Gefahr durch Laufradschaufeln



WARNUNGEN



Lesen Sie vor Wartungsarbeiten die Bedienungsanleitung



SPEZIFIKATIONEN

Roboter

- Motor- und Akku-Schutz: IP68
- Minimale Tiefe: 0,3m
- Maximale Tiefe: 3m
- Funkkommunikation: Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Maximale
- Wassertemperatur : 6°C bis 35°C

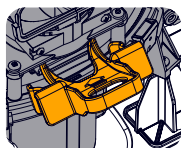
Ladegerät

- Schutz: IP54 (Wasserdicht)
- Eingang: 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
 - Ausgang: 24VDC, 50,4W

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU, RoHS und REACH. Für vollständige Informationen kontaktieren Sie uns bitte unter www.maytronics.com/de-de/support/contact-us und fordern Sie die EU-Konformitätserklärung an.

VERWENDUNG DES SICHERHEITSWERKZEUGS ZUR REINIGUNG DES IMPELLERS

Bevor Sie Haare und Ablagerungen aus dem Impeller entfernen, schließen Sie das Ladegerät an, um den Roboter auszuschalten. Setzen Sie das Sicherheitswerkzeug zwischen das rechteckige Impellergehäuse und den ovalen Motor ein. Verwenden Sie einen manuellen Schraubendreher, um die Abdeckung und das Gehäuse zu entfernen und wieder anzubringen, um auf die Ablagerungen zuzugreifen. Siehe Benutzerhandbuch für weitere Details.



Weitere Informationen www.maytronics.com



Benutzerhandbuch herunterladen

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF



LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

Respeite estritamente os seguintes AVISOS:



1. Retire o robô-limpa fundos da piscina antes de permitir a entrada de pessoas na mesma.
2. Ao examinar o robô limpa-fundos, assegure-se de que este está desligado (OFF).
3. Carregue a bateria apenas a uma temperatura ambiente entre 6 °C e 35 °C
4. Mantenha o robô limpa-fundos fora do alcance de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo quando contem com a devida supervisão ou conheçam as instruções de funcionamento. As tarefas de limpeza e manutenção não deverão ser realizadas por crianças.
5. Utilize apenas o carregador de bateria original.
6. O carregador da bateria deverá ser alimentado através de um disjuntor diferencial residual (DR) com uma corrente residual não exceda os 30 mA.
7. O cabo de alimentação não pode ser substituído pelo utilizador. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deixe de utilizar o carregador da bateria e contacte com centro de assistência técnica para que este seja reparado. Não use uma extensão elétrica para ligar o carregador da bateria à fonte de alimentação; providencie uma tomada elétrica a uma distância adequada.
8. NÃO UTILIZE o robô limpa-fundos e/ou a bateria/fonte de alimentação em caso de avaria mecânica do robô limpa-fundos e/ou da respetiva bateria.
9. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras, NÃO abra, esmague, aqueça ou queime a caixa da bateria.

Por favor, assegure-se da implementação das seguintes PRECAUÇÕES:



1. Para uma proteção contínua contra possíveis choques elétricos, coloque o carregador da bateria a, pelo menos, 11 cm acima do solo.
2. Coloque o carregador da bateria a, pelo menos, 3 m da borda da piscina durante o funcionamento.
3. Ao limpar o impulsor, conecte o carregador e utilize a ferramenta de segurança do impulsor. Consulte o manual do utilizador.
4. Mantenha as mãos e os dedos afastados da zona do motor propulsor e da correia de transmissão para evitar danos.
5. Quando levantar o robô limpa-fundos, tenha cuidado para evitar lesões.
6. Não utilize o robô limpa-fundos se tiver adicionado floculante líquido ou qualquer outro produto clarificante na água da piscina. Estas substâncias obstruem e danificam os filtros do robô.

A bateria de íões de lítio contida neste produto não é substituível. Deverá ser reciclada por um centro de reciclagem de produtos eletrónicos certificado que aceite baterias. As baterias NÃO devem ser depositadas no lixo doméstico nem nos contentores de lixo diferenciado. Não desmonte a bateria.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Perigo das lâminas do impulsor



AVISOS



Leia o manual do usuário antes de fazer manutenção

ESPECIFICAÇÕES

Robô

- Proteção do motor e da fonte de alimentação: IP68
- Profundidade mínima: 0,3 m
- Profundidade máxima: 3 m
- Comunicação rádio: Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Potência máx ma 2,1 mW
- Temperatura da água: 6°C a 35°C

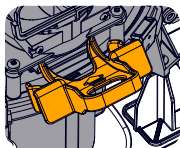
Carregador da bateria

- Proteção: IP54 (à prova de chuva)
- Entrada: 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
Saída: 24VDC, 50,4W

Este produto cumpre o Diretivas da UE 2014/35/UE, 2014/53/UE, 2014/30/UE, RoHS e REACH. Para mais informações, contacte connosco através de www.maytronics.com/contact-us-en e solicite a declaração de conformidade da UE.

Uso da ferramenta de segurança para limpeza do rotor

Antes de remover cabelos e detritos do rotor, conecte o carregador para desligar o robô. Insira a ferramenta de segurança entre a carcaça retangular do rotor e o motor oval. Para aceder aos detritos, utilize uma chave de fendas manual para retirar e recolocar a tampa e a carcaça. Consulte o manual do utilizador para mais detalhes.



Para mais informações www.maytronics.com



Descarregue o Manual do utilizador

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES



LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES OP

Houdt u strikt aan de volgende WAARSCHUWINGEN:



1. De robot zwembadreiniger moet uit het zwembad worden verwijderd voordat u mensen toestaat het zwembad in te gaan.
2. Controleer dat de robot zwembadreiniger is UITgeschakeld voordat u de robot zwembadreiniger onderzoekt.
3. Laad de accu alleen op als het temperatuurbereik tussen 6°C en 35°C is.
4. Houd de robot zwembadreiniger buiten het bereik van kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Schoonmaken en onderhoud mag niet door kinderen worden gedaan.
5. Gebruik alleen de originele acculader.
6. De accu oplader moet worden geleverd via een aardlekschakelaar (RCD met een nominale reststroom van maximaal 30 mA).
7. Het netsnoer kan niet door de gebruiker worden vervangen. Als het netsnoer beschadigd is, mag de accu oplader niet worden gebruikt en moet het service centrum voor de reparatie worden geraadpleegd. Gebruik geen verlengsnoer om de acculader op de stroomtoevoer aan te sluiten; zorg voor een goed geplaatst stopcontact.
8. GEBRUIK de robot zwembadreiniger en/of de accu / voeding NIET in geval van mechanische schade aan de robot zwembadreiniger en/of de accu.
9. Om het risico van brand en brandwonden te voorkomen, mag u de behuizing van de accu NIET openen, pletten, verhitten of verbranden.

Zorg ervoor dat de volgende

VOORZORGSMATREGELEN worden toegepast:



1. Voor continue bescherming tegen mogelijke elektrische schokken, plaatst u de accu oplader ten minste 11 cm boven de grond.
2. Plaats de accu oplader tijdens werking op minstens 3 m van de rand van het zwembad.
3. Gebruik bij het reinigen van de waaier de veiligheidsgereedschap voor waaier. Zie gebruikershandleiding.
4. Om letsel te voorkomen, houd uw handen en vingers uit de buurt van de motor van het rotorblad en het aandrijfriem mechanisme.
5. Pas op dat u bij het optillen van de robot zwembadreiniger rugletsel voorkomt.
6. Gebruik de robot zwembadreiniger niet als u een vloeibaar vlokmiddel of ander zuiveringsmiddel aan het zwembadwater hebt toegevoegd. Deze stoffen blokkeren en beschadigen de filters van de robot.



De Lithium-Ion accu in dit product kan niet worden vervangen. Accu's moeten worden gerecycled bij gecertificeerde recyclingbedrijven die batterijen accepteren. Accu's mogen NIET weggegooid worden in de prullenbak of in gemeentelijke recyclebakken. Haal de batterij niet uit elkaar.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Gevaar voor waaierbladen



WAARSCHUWING



Lees de gebruikershandleiding voordat u onderhoud uitvoert

SPECIFICATIES

Robot

- Motor en Voeding bescherming: IP68
- Minimale diepte: 0,3 m
- Maximale diepte: 3 m
- Radio communicatie: Bluetooth® 5.0
 - 2402-2480 MHz - Maximale sterkte 2.1mW
- Watertemperatuur : 6°C tot 35°C

Accu oplader

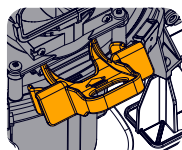
- Bescherming: IP54 (Regenbestendig)
- Ingang: 100-240VAC, 50-60Hz, 1,25A
- Uitgang: 24VDC, 50,4W

Dit product is in overeenstemming met de EU-richtlijnen 2014/35/EU, 2014/53/EU, 2014/30/EU, RoHS en REACH. Voor meer informatie, treed met ons in contact op

www.maytronics.com/contact-us-en en vraag naar de EU-conformiteitsverklaring.

Gebruik van de veiligheidsaccessoire voor het schoonmaken van de rotor

Voordat u haren en vuil uit de rotor verwijdert, sluit de oplader aan om de robot uit te schakelen. Plaats de veiligheidsaccessoire tussen de rechthoekige rotorkast en de ovale motor. Gebruik een handmatige schroevendraaier om de afdekking en de behuizing te verwijderen en terug te plaatsen om toegang te krijgen tot het vuil. Raadpleeg de handleiding voor meer informatie.



Voor meer informatie www.maytronics.com



Download Gebruikershandleiding

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

EN ENVIRONMENTAL INFORMATION

Processing of electrical and electronic equipment after their period of use (Only applicable in the E.U.). Our goods are designed and manufactured using top quality materials and components, which are environment-friendly and which can be reused and recycled. This symbol, marked on the equipment or packaging, means that this equipment can not be processed as normal domestic waste. You should hand it in to the technician who installs the new equipment or at special collection points for electric and electronic equipment. Recycling this equipment does not cost you anything and by separating it from other waste you are helping to prevent negative consequences for the environment and for people's health by avoiding incorrect handling. Help us to preserve the Environment. Thank you.

For detailed information on how to correctly dismantle this equipment for recycling, please contact the nearest Dolphin dealer or search for an authorized distributor in Maytronics web site www.maytronics.com

ES INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos después de su vida útil (Solo aplicable en la U.E.). Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Este símbolo, marcado en su equipo o embalaje, significa que este equipo no puede ser tratado como un residuo doméstico normal. Usted debe entregar al técnico que instale el nuevo equipo o bien depositar en puntos de recogida destinados a equipos eléctricos y electrónicos. La gestión del reciclaje de este equipo es completamente gratuita para usted y separando este equipo del resto de residuos está contribuyendo a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas evitando una manipulación incorrecta. Ayúdenos a conservar el Medioambiente. Gracias.

Para recibir información detallada de como realizar el correcto desmontaje de este equipo para su reciclaje pónganse en contacto con el distribuidor más cercano del Dolphin o busque un distribuidor autorizado en el Web site de Maytronics www.maytronics.com

DE UMWELTINFORMATION

Behandlung von elektrischen und elektronischen Geräten nach ihrer Abnutzung (nur innerhalb der EG anwendbar). Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können.

Dieses Symbol, das Sie auf dem Gerät oder der Verpackung finden, gibt an, dass dieses Gerät nicht wie normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf.

Bitte übergeben Sie das Gerät dem Techniker, der das neue Gerät montiert oder geben Sie es an einer Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte ab. Das Recycling dieses Gerätes ist für Sie mit keinerlei Kosten verbunden, und indem Sie dieses Gerät vom übrigen Abfall trennen, tragen Sie dazu bei, die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen zu schützen, weil so die falsche Entsorgung vermieden wird. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen. Danke!

Für ausführliche Informationen bezüglich der richtigen Demontage dieses Geräts für Recycling-Zwecke wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Dolphin-Händler oder suchen einen autorisierten Vertreter auf der Maytronics-Webseite www.maytronics.com

FR INFORMATION ENVIRONNEMENTALE

Traitement des appareils électriques et électroniques usagés (Applicable uniquement dans l'Union européenne). Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui peuvent être réutilisés et recyclés. Ce symbole, figurant sur votre appareil ou sur l'emballage, signifie que cet appareil ne peut pas finir sa vie dans les usines d'incinération des ordures ménagères normales. Le technicien qui vient vous installer le nouvel appareil doit vous le reprendre au bien vous devez le déposer dans les points de collecte destinés aux appareils électriques et électroniques. La gestion du recyclage de cet appareil est totalement gratuite et, en séparant cet appareil des autres déchets, vous contribuez à éviter des conséquences nuisibles pour l'environnement et la santé des personnes, évitant une manipulation incorrecte. Merci de nous aider à préserver l'environnement.

Pour recevoir de plus amples renseignements sur la façon de réaliser correctement le démontage de cet appareil en vue de son recyclage, veuillez vous mettre en rapport avec le distributeur Dolphin le plus proche de chez vous ou tout autre distributeur agréé figurant parmi ceux répertoriés sur le site Internet de Maytronics: www.maytronics.com

IT INFORMAZIONI AMBIENTALI

Trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile (Solo applicabile nella U.E.). Nostri prodotti sono concepiti e realizzati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente e che possono essere riutilizzati e riciclati. Questo simbolo, riportato sul suo apparecchio o sull'imballo dello stesso, significa che questo apparecchio non può essere trattato come un normale residuo. Esso va consegnato al tecnico che installa il nuovo apparecchio oppure depositato negli appositi punti di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici. La rimessa in ciclo di questo apparecchio è completamente gratuita per lei, e separando questo apparecchio dal resto dei residui lei contribuirà ad evitare conseguenze per l'ambiente e per la salute delle persone, evitando una manipolazione non corretta.

Ci aiuti a conservare l'ambiente. Grazie.

Per ricevere maggiori e più dettagliate informazioni su come realizzare lo smontaggio corretto di questo apparecchio per il suo riciclaggio, potrà contattarci il più vicino rivenditore Dolphin o cercando un distributore autorizzato Maytronics visitando il sito web www.maytronics.com

NL MILIEUBESCHERMING INFORMATIE

Deponeren van elektrische en elektronische uitrusting na het gebruik. (Alleen van toepassing in de E.U.). Onze goederen zijn ontworpen en vervaardigd met top kwaliteit materialen en onderdelen, die milieuvriendelijk zijn en die opnieuw kunnen worden gebruikt en gerecycled. Het symbool dat op onze uitrusting is bevestigd, betekent dat deze uitrusting niet als gewoon huishoudelijk afval kan worden gedeponeerd. U dient het aan de technici te geven die de nieuwe uitrusting installeert, of op speciale plaatsen voor elektrische en elektronische afval te deponeren. De recycling van deze uitrusting is gratis en door het te scheiden van ander afval helpt u om negatieve consequenties voor het milieu en voor de volksgezondheid te voorkomen. Dank u dat u ons helpt om het milieu te beschermen.

Voor gedetailleerde informatie hoe u deze uitrusting uit elkaar kunt nemen, kunt u contact opnemen met uw dichtbijzijnde Dolphin dealer of via een gemachtigde distributeur van Maytronics van onze web site www.maytronics.com

PT INFORMAÇÃO AMBIENTAL

Tratamento dos equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida útil (Só aplicável na UE). Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. Este símbolo, impresso no seu equipamento ou embalagem, indica que o equipamento não pode ser tratado como um resíduo doméstico normal. Deve entregá-lo ao técnico que realize a instalação do novo equipamento ou depositá-lo nos pontos de recolha destinados a equipamentos eléctricos e electrónicos. A gestão da reciclagem deste equipamento é totalmente gratuita para si, e ao separar este equipamento dos demais resíduos está a contribuir para evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde das pessoas, evitando uma manipulação incorrecta. Ajude-nos a preservar o Ambiente, obrigado.

Para receber informações detalhadas de como realizar a desmontagem correcta deste equipamento para a respectiva reciclagem, entre em contacto com o fornecedor mais próximo de Dolphin ou procure um distribuidor autorizado no Web site de Maytronics www.maytronics.com

